

Vejledning – Tekniske krav og begrænsninger

Minretssag.dk er egnet til at modtage dokumenter i form af tekst og billede. Kravene til, hvilke tekst- og billedfiler man kan indlæse, er underlagt visse begrænsninger.

Filstørrelse: Der gælder for tiden en maksimal filstørrelse på 250MB. Store bilag kan tage lang tid at indlæse og kan være svære at anvende. Du bør derfor generelt være opmærksom på at begrænse filstørrelsen, f.eks. ved at komprimere billeder.

Det hører under rettens kompetence at tage stilling til, om og hvordan et dokument kan indgå som bevis i retssagen.

Tekstdokumenter

Retten kan modtage tekstdokumenter af typen pdf, doc, docx, odf og odt. Når retten modtager et dokument på minretssag.dk, vil dokumentet automatisk blive konverteret til pdf-format. Pdf-dokumenter, som du indlæser, skal være konverteret med optisk tegngenkendelse (OCR-behandlet). Du kan se krav til pdf-filer og OCR-behandling nedenfor.

Hvis du indlæser et tekstbehandlingsdokument (f.eks. fra Word), vil det automatisk blive konverteret til pdf, hvor teksten kan anvendes direkte. I særlige tilfælde kan du aftale med retten, at scannede dokumenter kan indlæses i billedformat.

Regneark

Minretssag.dk kan ikke modtage regneark. Regneark kan ikke let konverteres automatisk til pdf-format. Det vil fremme rettens muligheder for at behandle sagen, hvis du konverterer regnearket til pdf-format og først derefter indlæser det konverterede dokument. Regneark, der indeholder flere projektmapper, er generelt ikke anvendelige som bilag i en retssag, men bør konverteres.

Billedfiler

Retten kan på minretssag.dk modtage billedfiler i jpg og png-format. Du kan i de gængse billedbehandlingsprogrammer konvertere din fil til disse formater. Af hensyn til anvendeligheden bør du komprimere filen.

Dokumenter, der ikke kan indlæses

Følgende dokumenter kan ikke indlæses på sagsportalen:

- Filer over 250 MB
- Billedfiler af andre formater end jpg og png
- Lyd- og filmfiler (udskrift af indholdet bør indleveres som tekstbilag)
- Regneark

- Programfiler
- Andre beviser, herunder f.eks. fysiske genstande og store matrikelkort.

Hvad gør du så?

Du skal i stedet indlæse et tekstbilag, hvor du kort beskriver, hvad beviset indeholder. Din beskrivelse skal forsynes med de oplysninger, som vedrører det rigtige bevis, dvs. oplysninger om dato, titel mv. Du skal gøre retten opmærksom på problematikken, og du kan – f.eks. under det forberedende telefonmøde – aftale med retten, hvordan dit bevis kan indleveres til retten, og hvordan du skal anvende det under sagens hovedforhandling.

Det vil komme an på rettens vurdering, om beviset skal indgå i retssagen.

Virus og fejlbehæftede filer

Når der indlæses materiale til en sag, sættes det i kø til virusscanning. Domstolene benytter en række programmer til beskyttelse mod skadelig virus. Først når materialet er godkendt i denne proces, kan det anvendes på minretssag.dk. Har du tilføjet et dokument, som blokeres af rettens virusscanning, får du straks besked.

Det kan forekomme, at virusscanning giver udslag for virus, selv om et dokument ikke er inficeret. Det kan navnlig være, hvis dokumentet indeholder aktive links eller programmer. Du kan i så fald vælge at fjerne aktive links og/eller konvertere dokumentet til pdf og tilføje dokumentet igen.

Hvis dit bilag ikke kan indlæses, skal du i stedet indlæse et tekstbilag, hvor du kort beskriver, hvad beviset indeholder. Din beskrivelse skal forsynes med de oplysninger, som vedrører det rigtige bevis, dvs. oplysninger om dato, titel mv. Du skal gøre retten opmærksom på problematikken, og du kan – f.eks. under det forberedende telefonmøde – aftale med retten, hvordan dit bevis kan indleveres til retten, og hvordan du skal anvende det under sagens hovedforhandling.

Det hører under rettens kompetence at vurdere, hvilken retlig konsekvens det skal have, hvis retten modtager materiale, der ikke kan åbnes, eller hvis indhold ikke kan læses.

Krav om OCR-behandling

Der gælder et krav om OCR-behandling af pdf-dokumenter, som indlæses på minretssag.dk.

Det fremgår af § 6, stk. 3, i bekendtgørelse nr. 1173 af 21. september 2016 om anvendelse af domstolernes sagsportal i borgerlige retssager og sager om optagelse af bevis om borgerlige krav, at tekstdokumenter, som indlæses i pdf-format, skal være konverteret med optisk tekstgenkendelse (OCR-scannet), medmindre retten bestemmer andet.

Baggrunden for denne bestemmelse skal findes i, at et af de væsentlige formål med digitalisering af de borgerlige sager er, at retten skal kunne anvende parternes oplysninger direkte i dom og retsbog. Retten skal derfor kunne kopiere teksten fra parternes dokumenter.

Hvilke krav vil retten stille?

- OCR-behandlingen skal gøre det muligt umiddelbart at konvertere teksten, således at den er søgbar og egnet til at anvendes i et tekstbehandlingsprogram.
- Det OCR-behandlede dokument skal anvende de rigtige tegn og bogstaver for det sprog, som dokumentet er skrevet på. Tegnsættet ISO 8859-1 anvender danske karakterer, og tegnsættet UTF-8 understøtter også de fleste andre sprog.
- Der skal være færrest mulige tekstgenkendelsesfejl i det OCR-behandlede dokument. Dokumenter indscannet i 300 DPI eller højere vil gøre det nemmere for OCR-programmerne at læse og tolke ord og bogstaver korrekt.

Hvad er OCR-behandling

OCR-behandling (optisk karaktergenkendelse) indebærer, at et pdf-dokument gennemgår mekanisk eller teknisk konvertering af maskinskreven eller printet tekst i billedformat til maskinredigerbar tekst.

OCR-genkendelse kan enten foretages i forbindelse med indscanning af dokumenter fra papir til digitalt format eller ved efterfølgende OCR-behandling af et indscannet dokument. Der er flere tilgængelige programmer, som understøtter danske karakterer. De mest anvendelige programmer foretager ikke alene OCR-genkendelse pr. karakter, men også på hele ord og sætninger og opnår derved stor præcision.

Hvilke dokumenter skal du anvende

Det bedste resultat opnås altid ved at anvende det digitale dokument direkte på minretssag.dk. Hvis det digitale dokument er tilgængeligt, bør du derfor altid anvende dette. Parternes processkrifter bør altid indlæses direkte fra digitalt format, og der stilles ikke krav om, at et processkrift eller andet dokument er forsynet med underskrift.

Hvilke dokumenter skal man ikke OCR-behandle?

- Der stilles ikke krav om karaktergenkendelse af håndskreven tekst.
- Dokumenter, som kun findes på papir i dårligt læsbar stand, vil være vanskelige at OCR-behandle. Du bør i så fald kontakte retten for at aftale, at dokumentet kan indlæses uden forudgående OCR-behandling.
- Billeder, tekniske tegninger og lignende, hvor kun en lille del af dokumentet består af tekst, skal ikke nødvendigvis OCR-behandles inden indscanning.

Andre krav til pdf-filen

Retten skal kunne læse og anvende parternes beviser. Det indebærer også, at:

- Pdf-filen må ikke være krypteret eller adgangsbegrænset.
- Alt indhold i pdf-filen skal være en del af selve dokumentet. Der må altså ikke være henvisninger eller indlejret indhold (til billeder, lydfiler, fonte mv.) i filen.
- Pdf-filen bør i øvrigt overholde almindelige standarder for langtidslagring af pdf-filer, pdf/A-1 (ISO 19005-1) eller senere, for at sikre, at dokumentet også fremadrettet kan anvendes og arkiveres.